

www.BibleForChildren.org

มัทธิว 26



กา ไก่ กัน เลี้ยง
ฉาว แลฮ ซงะ เอ,
พะเยซุ โหว แม นึง ย่อง
เบ่ทานี้. มัฮ ย่อง อawat
ลาชะโร นา ก เกื่อฮ พะเยซุ
ลาชะโร โกฮ โอม เนอิม ลัก ยุม
เตะ เซ. เญื่อม เซ มาเรีย ตุย
ล่อยฮ นาราด่า ซออย ฮงา,
นัม นั๊ก อี ไก่ เมาะ บลัฮ กิโล,
มัฮ ป ตัก นึง เปียง เตะ. เรฮ อี นึง ชวง
พะเยซุ. บ่วต ชวง อี นึง ฮาก เตะ.
ซออย ฮงา ล่อยฮ เซ ฟา เลื่อ เญื่อะ เอ็น.



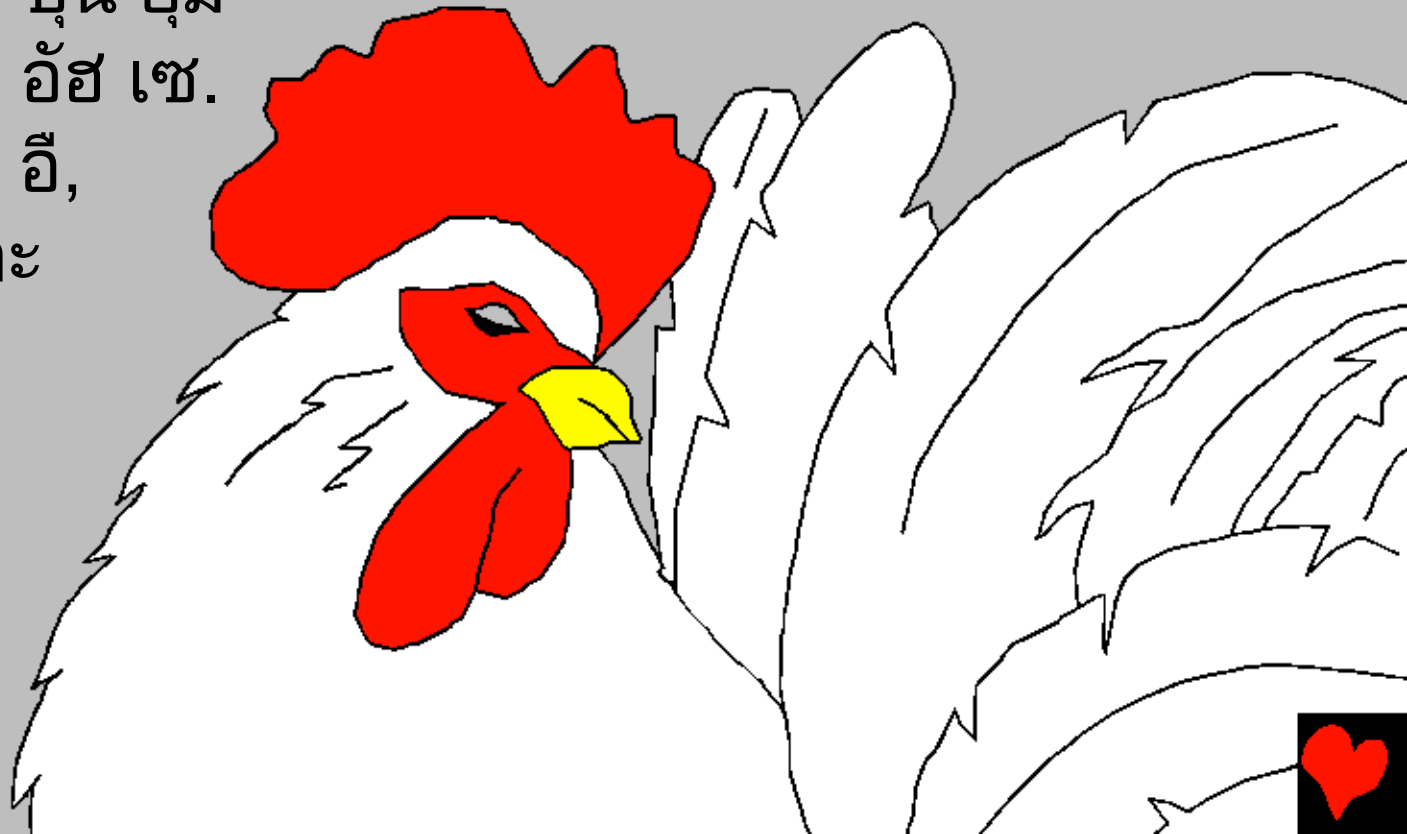
ເງື່ອມ ເຮ ເຍອ ຍູດ່າ ວິໄສການໂອດ ປ ມັສ ລຸກຊິກ ໃນ ກາວ ລອາ ປຸຍ
ເຮ ຕີ ປຸຍ ເຍອ, ໂສ້ວ ເຄະ ໂມ ສຸຕຸ ຣະ ນຶ່ງ ສ ມອປ ແຕະ ພະເຍຊູ ລະ ວີ.
ເງື່ອມ ເວິຈ ສມອງ ວີ ໂອເວິສ ຕອກ ເຮ
ໂມຈ ເວິນ ຣພາວມ ໂມ ສຸຕຸ ເຮ.
ສັນຍາ ອາງ ສ ເກືອສ ແຕະ ມາ ລະ
ຍູດ່າ. ເຄິ່ງ ເຮ ເຍອ ຍູດ່າ ມອງ
ແລນ ເງື່ອມ ເຄຣີ ເງື່ອມ ດອມ ວີ
ລະ ສ ເກືອສ ແຕະ ໂມ
ເຮ ໂສ້ລສ
ໂສ້ມາຕ ພະເຍຊູ.



โม ลูกชีก โสว ยุส เนอิม อี ต้ม ดวน
พะเยชฺฐ เตะ ยุส. เปรียง โชม เลียง ฌาว
ละ อี นา เซ. ลโล โชม อี เซ พะเยชฺฐ ตุย
คโนมปัง. เญ่อม เอ็จ ฟวยจ ไวออน อี เรียก
เกือส อี ละ โม ลูกชีก เตะ, อัซ เฮี ละ อี, “เฮี
มัซ โกะ เนอิม เมอะ, ตุย โชม เมิส,” อัซ เซ.
ฟวยจ เซ ตุย เปียง, ญันตี ไม่ พะจาว, เกือส
โรส อี ละ โม เซ. “เฮี มัซ สนม อา, ณ
โครยญ โฆะ เปอะ เมิส. เอ็จ มัซ
เฮี ป ตอน ยุส ลปุง
ชั้นญา พะจาว
อาง. จัมเปน อี ปัต
ละ ซ เปน อี ควน
ยวก พะจาว มัป กัส อี
ตุต ยุส ปุย โสวาน.”



“ซีโมน ซีโมน, ง่อด แลน. พระเจ้า เอ็จ โปง ซาตัน ลอง รพาวม
โม เปะ เตื่อง โออยจ เปอะ ตอก วี ปุย เฮงาะ แลป เกือฮ ปอย ฮา
เฮงาะ ไมจ โฮ. ปัง มัฮ ตอก เซ อา เอ็จ เพื่อ ปะ นึ่ง รซอม ไว
วอน แตะ, เดอิม รพาวม เจื่อ เปอะ โอ ซ ไลจ. ดัฮ เปอะ เอ็จ แม
แม เคะ อา, ไมจ เปอะ เรอิมชวย ตุเตอิม โม เอียกปุ แตะ,” อัส เซ
ละ อี. เปโตร อัส เฮี, “พะโองจาว, อา เอ็จ เตม รพาวม ละ ซ ลอก
แตะ คอก ไม่ ปะ. ปุน ยุม
ติ โรฮ ไม่ เปอะ,” อัส เซ.
พะเยชู อัส เฮี ละ อี,
“เปโตร, อา อัส ละ
เปอะ, เนฮ เฮี กา
รเออะ แอ ปะ ซ
เมอะ เปอะ ยุง
แตะ อา ลอวย
โฮน,” อัส
เซ ละ อี.



ฟวยจ เซ พะเยซุ โสว ตี ไม่
ลูกซิก เตะ ฮอยจ นา ก อัส
ปุย เกตเซมานี ไม่, อัส เฮี
ละ อี, “งาวม นา เฮี ลโล
โสว ไววน อา ลักเติต,”
อัส เซ ละ อี. อัส เฮี, “อาป้า,
เปือะ, ปะ เอ็จ เกียฮ ยุฮ เปอะ
โอเอีฮ เตื่อง โออยจ อี. ปัว ปะ
ตุย แปฮ เปียง เฮี ฮา อา. ปัง อัส
ฮะ ตอก เซ ญัก, ปุ เกือฮ มัฮ ตัม
รพาวม อา. เกือฮ มัฮ ตัม
รพาวม ปะ,” อัส เซ.



ຍູດ່າ ຕາວ ໂມ ຕັ້ນ ທີ ມູ ໂມ ຕັ້ນນວດ ມອນູ້ມ ແນ້ອິມ ນຶ່ງ ໂມ ສຕຸ
ຣະ ໂມ ໂມ ຟາຣີຊີ. ໂສວ ໂມ ອີ ສອຍຈ ນາ ເສ ໂມ ອອມ ໂມ ສິ ໂມ ວິຈ
ໂມ ຄອນ. ໂມ ລຸກຊິກ ອີ ທີ ປຸຍ ມອກ ປ ມັສ ກວນໃຈ ສ້ວນາ
ສຕຸ ທີ ປຸຍ. ລອກ ສຍວກ ດອມ ອີ. ແຜສ ເອີນ ສຍວກ
ອີ ເສ. ພະຍະສູ ປັ່ງເມອ ອັສ ເສີ ລະ ອີ,
“ເຄຣາະ ອີ ເມາະ ເສ,” ອັສ ເສ. ຟວຍຈ
ເສ ພະຍະສູ ໄປນູ ສຍວກ
ປຸຍ ເສ ເກືອສ ອີ ໂສ.



ໂມ ເຮ ໂສມາຕ ພະຍະຫຼຸ. ຕາວ ວີ ສອຍຈ ເຼືອະ ສ້ວນາ ສຕຸ. ເປໂຕຣ
ໂສວ ຟາຕ ໂຣສ ວີ ປັງເມອ ໂສວ ສໄງ ສາ ວີ. ເຼືອມ ເຮ ປຸຍ ຈອປ ງອ
ອັກວານ ຄວງ ເຼືອະ ສຕຸ ເຮ. ເປໂຕຣ ເລືອກ ງາວມ ດີ ໄມ່
ໂມ ປ ງາວມ ງື່ ງອ ເຮ.



กวนใจ ฮัวนา ซตุ ตี ปุย อี,
มัส กระ เฉือต ไม ป มอก
เปโตร ฮยวก อี เซ, อัฮ เฮี,
“ไม มัส ปะ ป ยุ อา โตะ
รปิม ไม ปุย เซ เนาะ
โฮ?” อัฮ เซ ละ อี. เปโตร
เมาะ แม อี มัส เตะ ลูกซิก อี.
ฟวยจ เซ รเาะะ เอ็น แอ เยอ.
เปโตร โอก โฮว ฮา นา เซ.
เยื่อม เนอิม เยื่อม แนม ฆา อี.

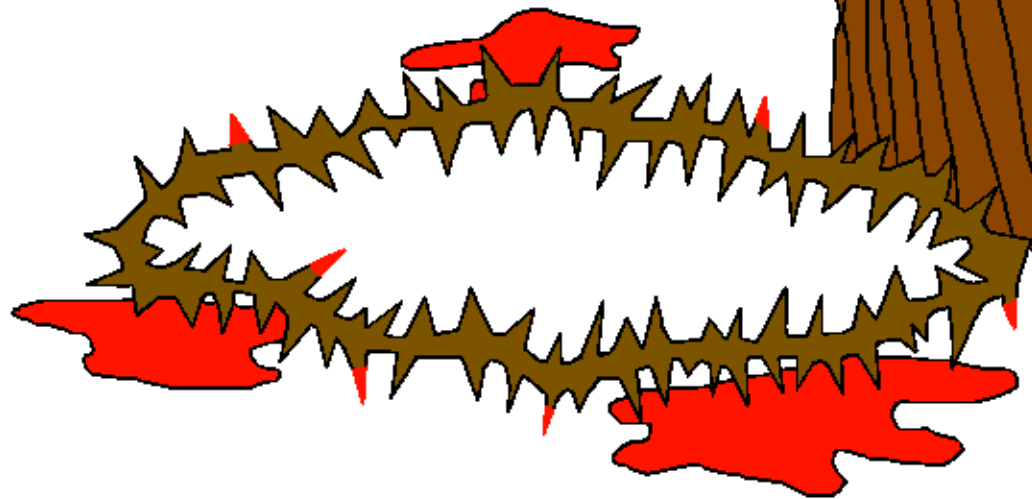


ໂມ ປ ໂພຣມ ເຮ ໂກສ ໂສວ ດາວ ພະຍະຮູ ລະ
ປີລັດ ເຕືອນ ມູ ແຕະ. ປີລັດ ໄສມນູ ພະຍະຮູ
ຕອກ ເສີ, “ປະ ອັມ ມັສ ເນວິມ ເປອະ ກຊັດ ຍຸສ
ໂມ ຍົວ?” ອັສ ເຮ. ພະຍະຮູ ໂລຍສ ອີ, “ເວີຈ ມັສ
ປະ ໄອສ ປ ອັສ ສາ,” ອັສ ເຮ ລະ ອີ. ປີລັດ ໂກ
ຣພາວມ ໝວດ ພລາຍ ພະຍະຮູ.
ຣິ ແມ ອັສ ໂອເວີສ ລະ ປຸຍ
ໂສວນ ເຮ. ໂມ ເຮ ປັງເມອ ອັສ
ເສີ ລະ ອີ ເຣືຽງ, “ເຮິງ ນຶ່ງ
ໄມະຮາວແຄວງ ເຮ ເມີສ,”

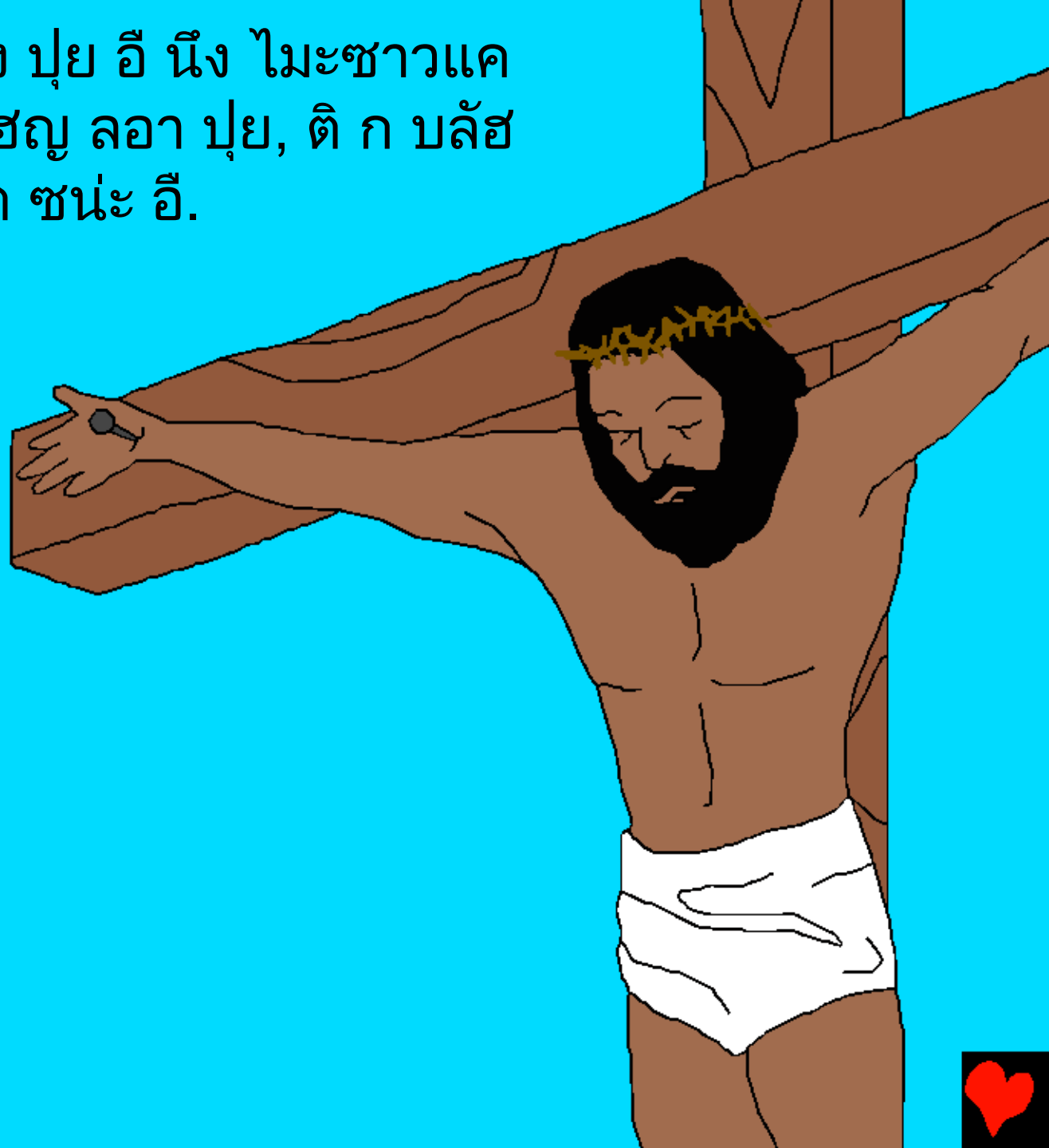
ອັສ ເລາະ ອັສ ລານ ເຮ.



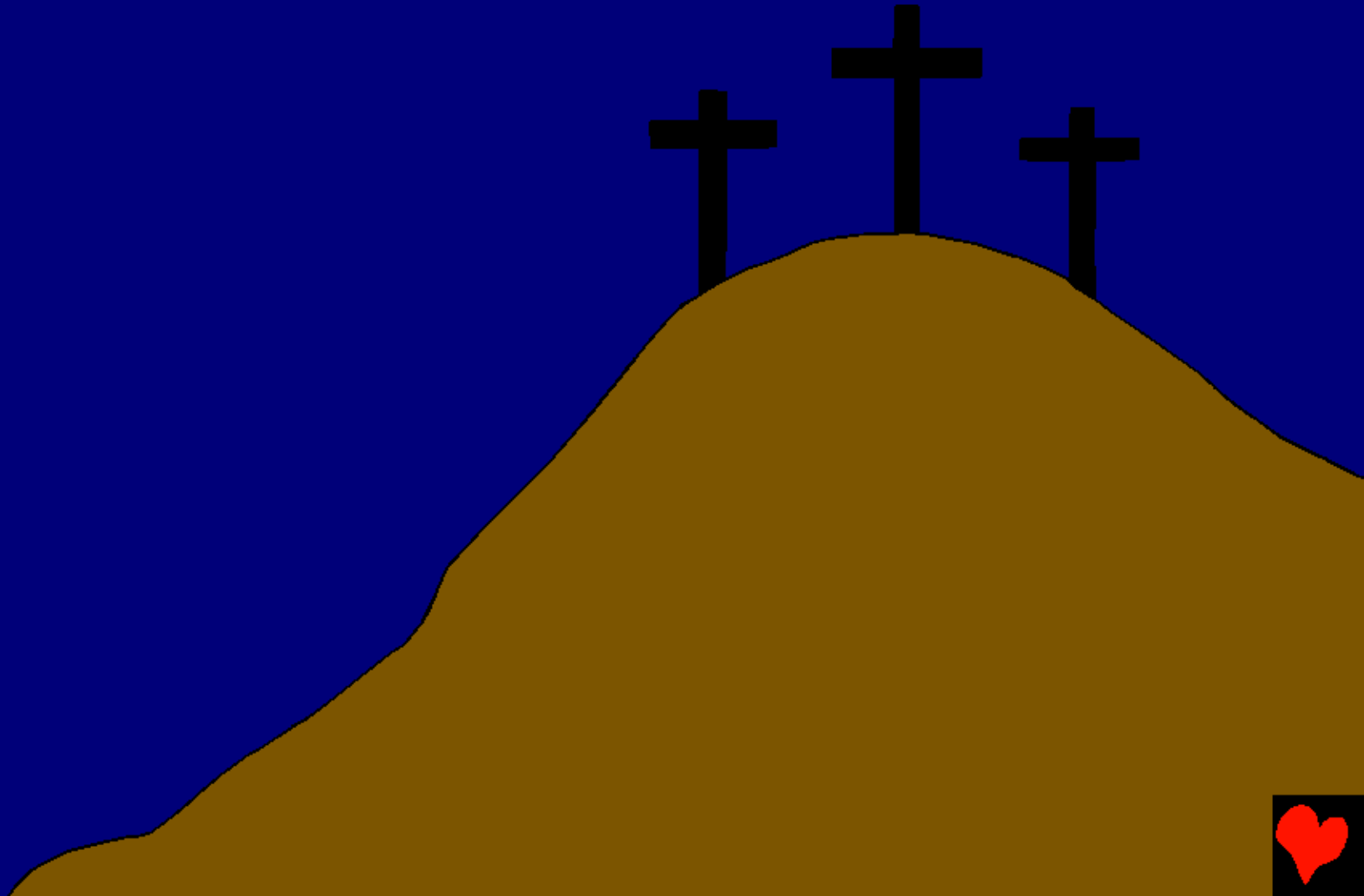
ເຼື້ອມ ເຮ ປີລັດ ມອປ ພະເຍຊູ ລະ ອີ ເກືອສ ອີ ໂສວ
ເຄິງ ອີ ນຶ່ງ ໄມະຮາວແຄວງ. ໂມ ເຮ ຕາວ ພະເຍຊູ
ໂອກ ໂສວ. ພະເຍຊູ ກລອມ ປຸ ໂສວ ໄມະຮາວແຄວງ
ຍຸສ ແຕະ ສອຍຈ ຕີ ໂດສ, ມັສ ນາ ກ ອັສ ປຸຍ ເບື້ອງ
ລໂລກ ໄກຄູ ປຸຍ ໄມ່ ອີ. ນຶ່ງ ລປຸງ ສີບຣູ ເຍອ ປຸຍ
ອັສ ໂກລະໂກທາ ໄມ່ ອີ ນາ ເຮ ເຍອ.



มัธ นา เช นา ก เคิง ปุย อี นึง ไมะชาวแค
วง. เคิง อี ไม ปุย ไฮญ ลอา ปุย, ตี ก บลัฮ
ติ ปุย. พระเยซู อาวัต ชน่ะ อี.



ພາກັ່ງ ກໄນ ວີຮັນ ເຊ ແຄສ ໄອສ ເລີສ ລອາ. ພະຍະໝູ ອັສ ເຮີ ນິ່ງ
ລເລາະ ເຣິງ ແຕະ, “ເປື້ອະ, ອາ ປ້າ ມອປ ອາງ ລປຸ ແຕະ ນິ່ງ ຣດຸມ ສບ
ຣາວກ ເປອະ,” ອັສ ເຊ. ຟວຍຈ ເຊ ໂອຍຈ ຣພາວມ ອີ.



ເງື່ອມ ເວີຈ ສ ປູ ພຣີ ອີ ສອຍຈ ປຸຍ ດີ, ມອຍສ ອີ
ມັສ ໂຍເຊປ. ມັສ ປຸຍ ຍ່ວງ ອະຣິມາເຫີຍ. ມັສ
ປຸຍ ໂນ ໂມ ສພາ ດີ ປຸຍ. ມັສ ປຸຍ ໂສລສ
ປຸຍ ນັປທີ່ ອີ ເຕືອງ ໂອຍຈ ແຕະ. ມັສ
ໂຣສ ປ ຣກວນ ຍຸ ສອຍຈ ບັນເມືອງ
ຍຸສ ພະຈາວ. ໂຍເຊປ ເຊ
ໂຣວຕ ເລີຍກ ເຄະ ປີລັຕ
ໄມ່ ຣພາວມ ກາ ແຕະ. ປ້າ
ໂກະ ພະເຍຊູ ນຶ່ງ ປີລັຕ.

ໂຍເຊປ ຣື
ພາ ປິຣູ ຣສອຍຈ
ລະ ສ ເພາະ ແຕະ ໂກະ
ພະເຍຊູ ນຶ່ງ. ຟວຍຈ ເຊ
ບລາສ ໂກະ ພະເຍຊູ ສາ ໄມະ
ສາວແວງ. ເພາະ ກູແກ ອີ ນຶ່ງ
ພາ ເຊ. ຟວຍຈ ເຊ ຣມອຍຈ ອີ
ໂຕະ ອູໂມງ ປອຍຈ ປຸຍ ອາງ.
ວິຕ ເຄລາະ ໂຕະ ອູໂມງ ອີ
ເຊ ນຶ່ງ ສໂມະ ຣະ.



ປາຍສ ພຣີ ຟາຍຈ ສະເຈ ວັນຈຸກ ປ ມັສ ສະເຈ
ເຟຣິຍງ ປຸຍ ອາງ ໂອເອັສ ເສ ໂມ ສຕຸ ຣະ ໄມ່
ໂມ ຟາຣີສີ ໂສວ ດີ ເຄະ ປີລັດ
ແປນ ມູ ແຕະ. ອັສ ເສີ ລະ ອີ,
“ຈາວໄນ, ປ ຈຸ ປຸຍ ເສ ເອະ
ໄຕມ ລັງ ເຈອະ ປ ອັສ ອີ ກາ
ຍຸມ ແຕະ, ລວາຍ ສະເຈ
ອັສ ດີ ແຕະ ສ ໂກສ
ໄອມ ແມ.”



ฟวยจ เซ โม เซ โฮว เนอิม. ปุส อาง
ทา ชัมคั่น นึง ซโมะ เซ.
เกือฮ โรฮ ตฮัน มอ
ญัม อาวต นา เซ โรฮ.



ເມື່ອ ກຊະ ວັນຕິດ ຟວຍຈ ສະເລ່ ລໂລ່ ເສ, ເມາະ
ປວຍສ ສຸ ສຸ ອີ, ມາເຣີຍ ມັກດຳລາ
ໄມ່ ມາເຣີຍ ໄສຍູ ຕິ ປຸຍ ເສ ບະ ປຸ ແຕະ
ໂສວ ແລນ ຣມອຍຈ ອີ ເສ. ເງື່ອມ
ເສ ເກີດ ດຸງເດີຍງ ເຕະ ນຶ່ງ ເຣີຍງ,
ນຶ່ງ ເອີຈ ເລີສ ເຕປດຳ ຍຸສ
ພະຈາວ ເນ່ອີມ ມະລອງ ຕິ
ປຸຍ, ວິຕ ສໂມະ ເສ ໂອກ
ສາ ໂຕະ ອູໂມງ, ງາວມ
ນຶ່ງ ອີ.

ໂມ ຕັ້ນ ມອງ
ຄຸ້ມ ເສ ຣກຸສ ຣເດີຍງ
ນຶ່ງ ສລັດ ລອນ ແຕະ ນຶ່ງ
ອີ. ເບສ ເອີນ ຕິ ເຕະ.



เตปด้า เซ อัส เฮี ละ โม ปรโปวน เซ,
“ปุ สลัต นึง, อา เอ็จ ยุง เงอะ ชาวป
โม เปะ พระเยซู ป เค็ง ปุย นึง
ไมะชาวแควง เงอ. พระเยซู
เญื่อะ อาวต โตว นา เฮี,
พะจาว เอ็จ เกื่อฮ อี โกฮ
โอม แม ตอก อัส โกะ อี
อาง โฮ. เอ็ญู แก แลน
เบ็อง ก ไอจ อี เมฮ.”



โม ปรโปวน เซ เอิญ พราวป เอ็น เนอิม โตะ อุโมง
เซ. ตอ แกม ฮัลต ไม่ ไมจ มวน รพาวม เตะ
ละ ซ รโห่งะ เตะ ป ยุ ป ฮมอง เตะ ละ
โม ลุกซิก อี. เญ่อม เซ พะเยซุ ฮอยจ
พราวป เอ็น เคะ อี นึง กระ ซ เอิญ อี,
อัส เฮี ละ อี, “ไมจ เปอะ อาวต ไม่
ไมจ มวน รพาวม เตะ,” อัส เซ ละ
อี. โม ปรโปวน เซ นุ่ม ไว พะเยซุ
ปอ จ
โกญ
เตะ
เตะ.

ไปญ ชวง อี ไม่ อี.



กั๊ง เคะ อี้ พะเยซุ เปลีส แม ตี แตะ ละ ลุกซิก แตะ กาว โรฮ ตี
ปุย ลไล งาวม อี้ โซม. พะเยซุ เตี อี้ นึง โอ อี้ ไก รพาวม เจื่อ
ไม่ ลึง ลอน รพาวม อี้, นึง โอ อี้ เจื่อ โม ป เอ็จ ยุ โกฮ ไอม
แตะ เซ. เปี่ยม เอ็จ ฟวยจ ลปุง พะเยซุ จาว ไม่ โม ลุกซิก
แตะ ตอก เซ, พะจาว เกือฮ อี้ ฮาวก นึง เมือง มะลอง.
โฮลฮ งาวม ลัก ดอม พะจาว.



พะจาว ฮรัก ปุย ปลัฮเตะ ปอ ปุน เกือฮ อี
กวน ตี เตะ ฮอยจ ละ อี. ป อาง รพาวม
เตะ นึ่ง กวน พะจาว เซ ซ ยุม โตว
ติ ตี เนอ้ม. มัฮ โฮลฮ อี จีวิต โอ
เงาะ ไก ลอยจ.



โรม 3:23 ปຸຍ ເື້ອ ຍຸສ ມໍ່ປ ໂຄຣຍູ ໂໝະ ແຕະ. ຍຸສ ໂຕວ ອີ ັ້ມ ກັນ ໄມຈ
ກັນ ຄຸ່ກ ເກືອສ ພະຈາວ ອີ ຍຸສ ຕີ ຕີ ເນອີ້ມ.

โรม 6:23 ປ ຍຸສ ມໍ່ປ ສ ໂສລສ ງວຍສ ສະເຈ ແຕະ. ງວຍສ ສະເຈ ອີ ເສ ມັສ
ຍຸມ. ປ ປະ ປ ສາດ ພະຈາວ ລະ ປຸຍ ປັ່ງເມອ ມັສ ຈີວິດ ໂອ ເຍາະ ໄກ
ລອຍຈ ເບື້ອ ຣໂຈະ ຕີ ອີ ຣພາວມ ແຕະ ໄມ່ ພະເຍຊູຄຣິດ ຈາວ ຍຸສ ເອະ.

ฮีบรู 9:27 ປຸຍ ເຕື່ອ ໂອຍຈ ອີ ຈັມເປນ ອີ ຍຸມ ຕີ ໂສນ. ຟວຍຈ ເສ ສ
ໂສລສ ພະຈາວ ຣເຕີ້ສ.

เอเฟซัส 2:8,9 ມັສ ກຸນມຸ່ນ ຍຸສ ພະຈາວ ປ ເກືອສ ໂມ ເປະ ໂປນ ມໍ່ປ ຍຸສ
ເປອະ ເສ. ມັສ ເບື້ອ ຣພາວມ ເຈື້ອ ເປອະ. ມັສ ໂຕວ ເບື້ອ ກັນ ຍຸສ ໂກະ ເປອະ
ໄອສ. ມັສ ປ ປະ ປ ສາດ ພະຈາວ ລະ ເປອະ.

ປຸຍ ເກືຍສ ອວຕ ໂຕວ ຕີ ແຕະ ນຶ່ງ ອີ ຕີ ຕີ ເນອີ້ມ, ນຶ່ງ ໂອ ອີ ເກວ ໄມ່ ກັນ
ຍຸສ ປຸຍ ນຶ່ງ ໂກະ ແຕະ ໄອສ.



โรม 10:9,10 ดັส เปอะ รໂສງະ ມັສ ພະເຍຊູ ພະໂອງຈາວ ລະ ປຸຍ ນຶ່ງ ດັກ
ດອຍ ເປະ, ໄມ່ ເຈືອ ເປະ ເກືອສ ພະຈາວ ອີ ໂກສ ໄອມ ແມ ເນື້ອ ລັກ ຍຸມ
ແຕະ ສອຍຈ ໂຕະ ຣພາວມ ເປະ, ສ ໂປນ ເນື້ອ ເປະ ມັປ ຍຸສ
ແຕະ ເບືອ ອີ.

ປຸຍ ດັສ ເຈືອ ອີ ໂຕະ ຣພາວມ ແຕະ, ເວິຈ ແປນ ປຸຍ ສີໄສ ລະ ພະຈາວ ເບືອ
ອີ. ດັສ ຣໂສງະ ອີ ລະ ປຸຍ ນຶ່ງ ດັກ ດອຍ ແຕະ, ໂປນ ເນື້ອ ມັປ ຍຸສ ແຕະ
ເບືອ ອີ.

ໂຍສັນ 3:16,17 “ພະຈາວ ສຣັກ ປຸຍ ປລັສແຕະ ປອ ປຸນ ເກືອສ ອີ ກວນ ຕີ
ແຕະ ສອຍຈ ລະ ອີ. ປ ອາງ ຣພາວມ ແຕະ ນຶ່ງ ກວນ ພະຈາວ ເສ ສ ຍຸມ ໂຕວ
ຕີ ຕີ ເນື້ອ. ມັສ ໂຮລສ ອີ ຈິວິຕ ໂອ ເຍາະ ໄກ ລອຍຈ.

ພະຈາວ ເວິຈ ເກືອສ ກວນ ແຕະ ສອຍຈ ນຶ່ງ ປລັສແຕະ, ມັສ ໂຕວ ສອຍຈ
ຣເຕີສ ອີ ປຸຍ ເກືອສ ລອກ ຕູຕ ແຕະ. ມັສ ສອຍຈ ເກືອສ ອີ ປຸຍ
ໂປນ ມັປ ຍຸສ ແຕະ.



1 โยฮัน 5:11-13 เอ็จ มัฮ เฮี ป มัฮ ลปุง ฟิณัน ยุฮ อี เซ, พระ
จาว เอ็จ เกือฮ เอะ ไก จีวิต โอ เญาะ ไก ลอยจ. จีวิต เซ ไก
นึ่ง กวน อี เซ.

ป ไก กวน พระจาว เซ นึ่ง เงอ เอ็จ ไก โรฮ จีวิต. ป โอ ไก กวน
พระจาว เซ นึ่ง เงอ ไก โตว โรฮ จีวิต.

เมาะ ป ไชฮ อา รโปะ ละ โม เปะ ป อาง รพาวม แตะ นึ่ง กวน
พระจาว เฮี, มัฮ ไชฮ แะะ นึ่ง ฆวต เกือฮ แตะ โม เปะ ยุง แจง
แน เอ็จ ไก จีวิต โอ เญาะ ไก ลอยจ แตะ.



มัดไท 26-28; ลูกา 22-24; โยฮัน 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Lawa Western Bible (lcp) © (Active), Thai Bible Society

<https://www.bible.com/bible/2093/GEN.1.LCP>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

